



# IZJAVA O VAROVANJU ZASEBNOSTI STORITVE, SPLETNA MESTA IN APLIKACIJE HILTI

Hilti pri svojih kupcih uživa ugled podjetja, ki zagotavlja kakovostne izdelke in odlične poprodajne storitve, poleg tega pa je predano tudi varovanju vaše zasebnosti na spletu.

Vaša zasebnost je za Hilti zelo pomembna, ne glede na to, ali ste prvič pri nas ali pa ste naš dolgoletni kupec. Prosimo vas, da natančno preberete to izjavo in se brez zadržkov obrnete na nas, če imate vprašanja.

Če imate pomisleke glede zasebnosti, pritožbo ali pa vprašanje v zvezi z našimi elektronskimi ali digitalnimi storitvami, se prek našega spletnega obrazca obrnite na našo uradno osebo za varstvo podatkov. [Na obrazec za pravice podatkovnih subjektov.](#)

Svoje informacije lahko vodite in upravljate tudi prek naše [Nadzorne plošče za varovanje zasebnosti](#).

Ta izjava o varovanju zasebnosti opisuje, kako zbiramo, obdelujemo in uporabljamo vaše osebne podatke, ko obiščete naše storitve, spletna mesta in aplikacije oziroma se zanje registrirate, ter kako lahko dostopate do informacij in jih posodobljate.

Če ni navedeno drugače, je družba Hilti AG upravljavec podatkov za osebne podatke, ki jih zbiramo prek storitev, spletnih mest in aplikacij, na katere se nanaša ta izjava o varovanju zasebnosti.

Naš sedež je na naslovu:

Hilti AG

Feldkircherstrasse 100,

9494 Schaan

Liechtenstein

Naš nadzorni organ za varstvo podatkov za Evropsko unijo, Evropski gospodarski prostor in Švico je **Datenschutzstelle des Fürstentums Liechtenstein (Organ za varstvo podatkov)**. Uradna oseba za varstvo podatkov oziroma *Datenschutzstelle des Fürstentums Liechtenstein* je dosegljiva na naslovu:

Datenschutzstelle des Fürstentums Liechtenstein

Vodja organa za varstvo podatkov: Dr. Marie-Louise Gächter-Alge

Städtle 38

9490 Vaduz

Telefon: + 423 236 60 90

[info.dss@llv.li](mailto:info.dss@llv.li)

Imate pravico do vložitve pritožbe tudi pri svojem lokalnem nadzornem organu: pristojni organ najdete na [uradnem spletnem mestu EU](#).



Izrazi, uporabljeni v tej izjavi o varovanju zasebnosti imajo naslednje pomene:

Izrazi, kot so »mi«, »nas«, »naš« ipd., se v tej izjavi o varovanju zasebnosti nanašajo na prej navedene odgovorne strani (ki jih v nadaljevanju besedila imenujemo tudi »Hilti«).

Izrazi, kot so »vi«, »vas«, »vaš« ipd., se nanašajo na vas kot fizično osebo.

Izraz »osebni podatki« v tej izjavi o varovanju zasebnosti pomeni katero koli informacijo - če ste jo vnesli vi, je bila zbrana od vas ali kako drugače pridobljena -, ki se nanaša na določeno ali določljivo fizično osebo (»podatkovni subjekt«). Določljiva fizična oseba je oseba, ki jo je mogoče neposredno ali posredno identificirati prek označbe, kot je v našem primeru ime, podjetje, identifikacijska številka Hilti ali druga tehnična spletna označba.

## Vsebina

1. [Kdo je odgovoren za pravilno ravnanje z vašimi osebnimi podatki?](#)
2. [Kdaj velja ta izjava o varovanju zasebnosti?](#)
3. [Kakšne vrste osebnih podatkov zbiramo, obdelujemo in uporabljamo?](#)
4. [Zakaj in s kom delimo osebne podatke?](#)
5. [Ali se osebni podatki pošiljajo v tujino?](#)
6. [Zakaj in kako dolgo shranjujemo osebne podatke?](#)
7. [Kakšne so vaše možnosti izbire glede zasebnosti?](#)
8. [Na kakšne načine še varujemo vaše osebne podatke?](#)
9. [Povezave na druga spletna mesta](#)
10. [Skladnost in sodelovanje z regulatornimi organi](#)
11. [Kako obveščamo o spremembah te izjave o varovanju zasebnosti?](#)
12. [Stik z nami](#)

## 1. Kdo je odgovoren za pravilno ravnanje z vašimi osebnimi podatki?

Stran, odgovorna za zbiranje, obdelavo in uporabo osebnih podatkov, je družba Hilti AG kot ponudnik storitev, spletnih mest in aplikacij, v večini primerov in odvisno od zahtevane storitve v sodelovanju z eno ali več svojimi povezanimi družbami. [Povezava na finančnega poročila](#).

## 2. Kdaj velja ta izjava o varovanju zasebnosti?

Ta izjava velja za vse storitve, spletna mesta in aplikacije Hilti, ki vsebujejo povezavo na ta dokument.

Ta izjava o zasebnosti ne velja za storitve, ki jih ponujajo druge družbe ali posamezniki, vključno z izdelki ali spletnimi mesti, ki se morda pojavijo v rezultatih iskanja, spletnimi mesti, ki lahko vključujejo storitve Hilti, ali drugimi spletnimi mesti, do katerih vodijo povezave iz naših storitev.

Naša izjava o zasebnosti se ne nanaša na informacijske prakse drugih družb in organizacij, ki oglašujejo naše storitve in morda uporabljajo piškotke, oznake slikovnih pik in druge tehnologije za prikaz in ponujanje relevantnih oglasov.

## 3. Kakšne vrste osebnih podatkov zbiramo, obdelujemo in uporabljamo?

Osebnih podatki, ki jih zbiramo, obdelujemo in uporabljamo v zvezi s storitvami, spletnimi mesti in aplikacijami, ne vključujejo le informacij, ki jih aktivno zbiramo med vašo interakcijo z nami, ampak tudi informacije, ki jih nam jih posredujete prek storitev za kupce, prodajaln Hilti in naše prodajne ekipe.

| Podatkovni subjekt   | Informacije o dnevniku in lokalno shranjevanje   | Informacije o napravi   | Informacije o lokaciji in edinstvene številke aplikacij |
|--|--|---|---|
| <b>UPORABNIK naših spletnih storitev, spletnih mest in aplikacij</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>- uporabniške preference (npr. nastavitve izbranega jezika),</li><li>- samodejne dnevniške datoteke za namene varnosti in odpravljanja težav (npr. za odbijanje hekerskih napadov),</li><li>- dnevnik poročil o zrušitvah; v izjemnih primerih, na primer ob okvarah, napakah ali varnostnih incidentih, se lahko izvede ročna analiza dnevnikov s strani nas ali naših pooblaščenih ponudnikov storitev,</li><li>- datum in čas zahteve,</li><li>- ime, URL in količina podatkov, prenesenih za zahtevano datoteko,</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- naslov IP, operacijski sistem, vrsta brskalnika, konfiguracija brskalnika,</li><li>- ime internetnega ponudnika in druge vrste informacij o računalniku in povezavi, ki so pomembne za identifikacijo vaše vrste naprave, povezavo na spletno mesto, omogočanje izmenjave podatkov v vami in vašo napravo in zagotavljanje udobne uporabe storitev, spletnih mest in aplikacij,</li><li>- naslov URL in IP spletnega mesta, od koder ste prišli oziroma vas je usmerilo na naše spletno mesto, vključno z datumom in časom,</li><li>- podstrani, ki ste jih obiskali na našem spletnem mestu, povezave, katerim ste</li></ul> |   |

|                                 |  |  |   |
|---------------------------------|--|--|---|
|                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- poročilo z navedbo uspešnosti pridobitve ali razloga za neuspeh,</li> <li>- vrsta in različica operacijskega sistema računalnika, iz katerega prihaja zahteva (če so bili ti podatki posredovani),</li> <li>- ločljivost in barvna globina zaslona (če so bili ti podatki posredovani),</li> <li>- vrsta in različica uporabljenega brskalnika (če so bili ti podatki posredovani),</li> <li>- jezikovne nastavitve in vtičniki, nameščeni v uporabljenem brskalniku (če so bili ti podatki posredovani),</li> <li>- piškotki, ki edinstveno identificirajo vaš brskalnik,</li> </ul>   | <p>sledili na našem spletnem mestu, vključno z datumom in časom,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- obiskane podstrani, vključno z datumom in časom, prebitim na spletnem mestu ali v aplikaciji,</li> <li>- celoten tok vhodnih, prehodnih in izhodnih enotnih lokatorjev virov (URL; potek vašega ogleda našega spletnega mesta), vključno z datumom in časom,</li> <li>- informacije o dogodkih v zvezi z napravo, kot so sesutja, sistemske aktivnosti, nastavitve strojne opreme, vrsta brskalnika, jezik brskalnika, datum in čas vaše zahteve in napotilni URL.</li> </ul>  |   |
| <p><b>PRIJAVLJENI KUPEC</b></p> | <p>Če uporabljate storitve, spletna mesta in aplikacije HILTI kot prijavljeni uporabnik ali kupec, zbiramo, obdelujemo in uporabljamo dodatne podatke (vključno z osebnimi podatki), kot je opisano spodaj:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ime, naziv in naslov,</li> <li>- osebni kontaktni podatki (telefon, e-naslov, telefaks, itd.),</li> <li>- uporabniško ime in geslo,</li> <li>- številka računa Hilti,</li> <li>- zahtevane storitve in oddana naročila,</li> <li>- zgodovina nakupov, vključno z odprtimi in zaključenimi transakcijami,</li> <li>- vpisani iskalni pojmi,</li> <li>- storitve in izdelki, ki ste si jih ogledali oziroma ste jih iskali na spletnem mestu,</li> <li>- nakupovalni voziček in plačilne informacije,</li> <li>- naročnine na novice, prijave na prodajne akcije, izkoristek posebnih ponudb itd.,</li> <li>- prejete privolitve, dovoljenja itd.,</li> <li>- odgovori iz vprašalnikov, mnenja, ocene in druge</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- informacije o registriranem uporabniku, podane med postopkom registracije, kot so ime in priimek, e-poštni naslov, telefonska številka ter položaj ali oddelek v podjetju,</li> <li>- uporabniško ime in geslo ob prijavi registriranega uporabnika,</li> <li>- informacije, specifične za napravo (kot so model strojne opreme, različica operacijskega sistema, edinstveni identifikatorji naprave ter informacije mobilnega omrežja, vključno s telefonsko številko), Družba Hilti lahko poveže identifikatorje vaše naprave ali telefonsko številko z vašim računom Hilti.</li> </ul> | <p>dejanska lokacija, z uporabo različnih tehnologij za ugotavljanje lokacije, vključno z naslovom IP, GPS (pri določenih storitvah ali aplikacijah - beleženje lokacije GPS pametnega telefona/naprave ZGOLJ, kadar uporabnik napravo uporabi za optično branje orodja; lokacije GPS ne spremljamo stalno) in drugih tipal, ki lahko npr. priskrbijo Hilti informacije o bližnjih napravah, vstopnih točkah Wi-Fi in oddajniških stolpih,</p> <p>podatki o vedenju v aplikacijah – t. j. katera dejanja je opravil uporabnik, katere gumbe je kliknil ipd.; to so dejanja, ki jih uporabnik izvede na posamezni strani,</p> <p>Določene storitve vključujejo edinstveno številko aplikacije. Ta številka in informacije o vaši namestitvi (npr. vrsta operacijskega sistema in številka različice aplikacije) se posredujejo Hilti, ko namestite ali odstranite to storitev ali ko storitev občasno vzpostavi stik z</p> |

|                                  |   |  |  |
|----------------------------------|---|--|--|
|                                  | <p>vrste pridobljenih povratnih informacij,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- vsebina vsakršne korespondence, poslane prek naših storitev, spletnih mest in aplikacij, vključno z morebitnimi informacijami, objavljenimi v družabnih skupnostih na spletnem mestu ali na drug način deljenimi s Hilti in/ali drugimi uporabniki, ter tudi sporočila in transkripcije, posredovani prek spletnih klepetov,</li> <li>- za dnevnik poročil o sesutju spremljamo ID uporabnika in dnevnik napak, povezanih s sesutjem,</li> <li>- ročna analiza, ki se izvaja za spremljanje in zagotavljanje stabilnosti naših storitev, spletnih mest in aplikacij,</li> </ul> <p>Pridržujemo si tudi pravico do pregleda dnevniških datotek za statistične namene v anonimizirani obliki. Izraz anonimizirano pomeni, da so osebni podatki oziroma s kupcem povezani podatki spremenjeni na tak način, da posameznih informacij ni več mogoče pripisati osebi ali kupcu oziroma bi bilo to mogoče storiti le z znatno in nesorazmerno veliko investicijo časa, stroškov in dela.</p> |  | <p>našimi strežniki, na primer pri samodejnih posodobitvah.</p>  |
| <p><b>PODATKI O PODJETJU</b></p> | <p>ime, naslov, oddelek, kontaktne informacije in druge informacije, vezane na podjetje, ki ga zastopate, in vaša funkcija v tem podjetju,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- številka kupca,</li> <li>- ID številka za DDV,</li> <li>- naslov za dostavo,</li> <li>- službeni e-poštni naslov,</li> <li>- naslov za fakturiranje,</li> <li>- številka naročila,</li> <li>- geslo,</li> <li>- informacije o plačilu,</li> <li>- informacije o bančnem računu,</li> </ul>  |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- podjetje,</li> <li>- jezik za komunikacijo,</li> <li>- kupčev svetovalec/kontaktna oseba,</li> <li>- pomembnost kupca,</li> <li>- organizacijska enota,</li> <li>- sodelovanje pri kampanjah ali dogodkih,</li> <li>- poštna številka,</li> <li>- zgodovina izdelkov,</li> <li>- regija,</li> <li>- vračila,</li> <li>- številka naročila.</li> </ul> |



|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
|  | - podatki o kreditni kartici,<br>- številka službenega telefona,<br>- številka službenega mobilnega telefona, |  |  |
|--|---|--|--|

Pred kakršnim koli zbiranjem, obdelavo in uporabo vaših osebnih podatkov za zgoraj navedene namene vas bomo zaprosili za privolitev, skladno z zahtevami zakonodaje. Če bomo želeli vaše osebne podatke uporabiti za dodatne ali drugačne namene, vas bomo o tem obvestili in podatke uporabili le, če to od nas zahteva ali nam to dovoljuje ustrezna zakonodaja oziroma če bomo od vas pridobili ustrezno privolitev.

Vsak dostop do vaših osebnih podatkov s strani Hilti je omejen na tiste posameznike, ki morajo te podatke poznati za namene izpolnjevanja svojih delovnih obveznosti. Za zgoraj opisane namene bo dostop do vaših podatkov imelo le omejeno število posameznikov (npr. posamezniki v oddelkih za prodajo, tehnično podporo, pravno podporo, finance, IT in računovodstvo ter določeni vodstveni delavci z ustreznim pooblastilom).

Ko stopite v stik s Hilti, bomo morda shranili zapis vaše komunikacije, da bomo lažje pomagali razrešiti morebitne težave, ki jih imate. Morda bomo uporabili e-poštni naslov ali telefonsko številko, ki ste ju posredovali, da vas obvestimo o svojih storitvah, na primer za obveščanje o prihodnjih spremembah ali izboljšavah.

Odvisno od vaših nastavitvev, je vaša dejavnost na drugih spletnih mestih in aplikacijah Hilti mogoče povezati z vašimi osebnimi podatki za namene izboljševanja storitev in oglasov Hilti.

#### 4. Zakaj in s kom delimo osebne podatke?

Vaših osebnih podatkov ne prodajamo, z njimi ne trgujemo in jih ne posojamo.

Za namene, omenjene v tej izjavi o varovanju zasebnosti, vaše osebne podatke razkrijemo, prenesemo ali drugače delimo z drugimi entitetami v skupini družb Hilti v obsegu, ki je opisan v nadaljevanju, oziroma skladno z vašimi privoljenji za posamezen kontekst (npr. če privolite v dodatne vrste prenosa podatkov, ko naročate posebne storitve). Kadar koli delimo osebne podatke, to izvajamo strogo v skladu z veljavno zakonodajo.

Osebnih podatkov ne delimo z družbami, organizacijami ali posamezniki zunaj skupine Hilti, razen v naslednjih okoliščinah:

**Privolitev:** Vaše osebne podatke bomo delili z družbami, organizacijami ali posamezniki zunaj skupine Hilti, če bomo imeli vaše privoljenje za to. Za delitev kakšnih koli osebnih podatkov moramo pridobiti vašo prostovoljno privolitev.

**Zunanja obdelava:** Osebne podatke posredujemo svojim zunanjim ponudnikom storitev z ustreznimi navodili, ki so potrebna za namene obdelave, da v našem imenu in skladno z našimi navodili izvedejo določene naloge. Vsak zunanji ponudnik storitev bo imel dostop le do tistih osebnih podatkov, ki jih potrebuje za izvajanje svojih točno določenih nalog, in le za namene izvajanja teh nalog. Poskrbeli bomo, da bo vsak zunanji ponudnik storitev ustrezno seznanjen s temi obveznostmi in bo deloval skladno z njimi. Poskrbeli bomo tudi, da bo vsak zunanji ponudnik storitev obravnaval vaše osebne podatke vsaj na ravni, ki jih zahteva

veljavna zakonodaja o varstvu osebnih podatkov, in da bo izvajal ustrezne tehnične in organizacijske varnostne ukrepe na osnovi naših navodil in skladno z našo izjavo o varovanju zasebnosti ter druge primerne ukrepe za zagotavljanje zaupnosti in varnosti.

**Ponudniki storitev tretjih oseb:**

| Naziv in naslov   | Prenos dovoljen od  | Država           | Aktivnost  |
|---|---|------------------|--|
| <b>FortyOne-Degrees Ltd.</b>  | Standardne pogodbene klavzule, ki jih je odobrila Evropska komisija | Velika Britanija | Razvoj spletne strani in povezane vzdrževalne aktivnosti   |
| <b>ELIC</b>   | Standardne pogodbene klavzule, ki jih je odobrila Evropska komisija | Nemčija          | Razvoj spletne strani in povezane vzdrževalne aktivnosti   |
| <b>Office365</b>  | Standardne pogodbene klavzule, ki jih je odobrila Evropska komisija | Irska            | Aktivnosti na delovnem mestu povezane s spletno stranjo  |
| <b>Adobe Campaign Manager</b>   | Standardne pogodbene klavzule, ki jih je odobrila Evropska komisija | Irska            | Konfiguracija in parametriranje spletne strani   |
| <b>AWS – Amazon Web Services</b>  | Standardne pogodbene klavzule, ki jih je odobrila Evropska komisija | Irska, Nemčija   | Hosting center   |
| <b>123ContactForm Software Business Incubator, Str Republicii nr 9, 5th floor, 300159, Timisoara, Romania</b> | Standardne pogodbene klavzule, ki jih je odobrila Evropska komisija | Nemčija          | Oblikovalec obrazca, povezan s spletno stranjo   |
| <b>Delego</b>   | Standardne pogodbene klavzule, ki jih je odobrila Evropska komisija | Irska            | Delego je vmesna programska oprema, ki zagotavlja vmesnik za povezavo Hilti s procesorji za plačila. Delego je odgovoren za zbiranje podatkov o kreditnih karticah od strank in posredovanje teh podatkov predelovalcem plačil za nadaljnjo obdelavo (pooblastilo in poravnava). |

**Pravni razlogi:** Brez omejitev to vključuje primere, kjer bomo morali posredovati osebne podatke zaradi zahtev zakonodaje, pravnomočne odločbe sodišča, organov pregona ali regulatornih organov. V kolikor se bomo v takem kontekstu odločili za razkritje osebnih podatkov, bomo proučili tudi načine, kako zmanjšati obseg razkritja, na primer z redakcijo posredovanih podatkov.

#### **5. Ali se osebni podatki pošiljajo v tujino?**

Mesta shranjevanja podatkov Hilti so izbrana tako, da omogočajo učinkovito in izboljšano delovanje ter oblikovanje redundanc za namene zaščite podatkov v primeru izpada električnega napajanja ali drugih težav. Izvajamo ustrezne ukrepe za zagotovitev, da se podatki, zbrani skladno s to izjavo o varovanju zasebnosti, obdelujejo skladno z določili te izjave in zahtevami veljavne zakonodaje, ne glede na lokacijo podatkov.

Politika Hilti je, da se vaši osebni podatki obdelujejo samo v državah, kjer veljavni zakoni o varstvu podatkov zagotavljajo enako raven zaščite podatkov kot v EU/EGP ali Švici oziroma zagotavljajo enako raven zaščite, skladno s sklepom Evropske komisije o ustreznosti varstva.

#### **6. Zakaj in kako dolgo shranjujemo osebne podatke?**

V obsegu, ki je tehnično mogoč, se Hilti trudi, da v vseh storitvah, spletnih mestih in aplikacijah ne ohranja osebnih podatkov nič dlje, kot je to potrebno za namene, opisane v tej izjavi, in/ali kot je zahtevano ali dovoljeno v okviru veljavne zakonodaje.

V naslednji preglednici je podan pregled dejavnosti obdelovanja v okviru storitev, spletnih mest in aplikacij Hilti z navedbo namena zbiranja podatkov, vrste podatkov, pravne osnove in veljavnih obdobjih shranjevanja podatkov.



| Nameni obdelave  | Vrsta osebnih podatkov in informacije o uporabljenih piškotkih (če pridejo v poštev)  | Pravna osnova za obdelavo   | Obdobje shranjevanja |
|--|---|---|----------------------|
| <p>Zagotavljanje, vzdrževanje in izboljševanje naših storitev, spletnih mest in aplikacij ter razvoj novih ter zaščita Hilti in njegovih kupcev.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ime in geslo za prijavo (shranjevanje v šifrirani obliki),</li> <li>• informacije uporabnikovega profila (npr. ime, priimek, e-poštni naslov, telefonska številka, poštni naslov),</li> <li>• uporabniške nastavitve (npr. nastavitve izbranega jezika),</li> <li>• naslov IP, operacijski sistem, vrsta brskalnika, različica brskalnika, konfiguracija brskalnika, ime internetnega ponudnika in druge vrste informacij o računalniku in povezavi, ki so pomembne za identifikacijo vaše vrste naprave, povezavo na storitve, spletna mesta in aplikacije, omogočanje izmenjave podatkov med vami in vašo napravo in zagotavljanje udobne uporabe storitev, spletnih mest in aplikacij,</li> <li>• če uporabljate mobilno različico storitev, spletnih mest in aplikacij: informacije o operacijskem sistemu vaše mobilne naprave, različica uporabljenih storitev, spletnih mest in aplikacij, ime internetnega ponudnika in druge vrste informacij o napravi in povezavi, ki so pomembne za izboljševanje mobilnih storitev, spletnih mest in aplikacij, ki se povezujejo z našimi strežniki ter omogočajo in podpirajo storitve sinhronizacije in podporo mobilnih aplikacij,</li> <li>• naslov URL in IP spletnega mesta, od koder ste prišli oziroma vas je usmerilo na naše storitve, spletna mesta in aplikacije, vključno z datumom in časom,</li> <li>• obiskane podstrani in funkcije, uporabljene med uporabo storitev, spletnih mest in aplikacij, povezave, ki ste jim sledili iz storitev, spletnih mest in aplikacij, vključno z datumom in časom,</li> <li>• celoten tok vhodnih, prehodnih in izhodnih enotnih lokatorjev virov (URL) naših storitev, spletnih mest in aplikacij, vključno z datumom in časom,</li> <li>• vpisani iskalni pojmi,</li> <li>• podane privolitve in dovoljenja.</li> </ul> | <p>legitimni interesi (člen 6 (1) (f) GDPR)/ nujno za izvajanje pogodbe (člen 6 (1) (b) GDPR)</p> | <p>36 mesecev</p>    |

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| <p>Za izvajanje in obdelavo naročil izdelkov in storitev, posredovanih prek storitev, spletnih mest in aplikacij.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• bančne in računovodske evidence podjetij,</li> <li>• uporabniško ime in geslo,</li> <li>• številka računa Hilti,</li> <li>• zahtevane storitve in oddana naročila,</li> <li>• zgodovina nakupov, vključno z odprtimi in zaključenimi transakcijami,</li> <li>• vpisani iskalni pojmi,</li> <li>• storitve in izdelki, ki ste si jih ogledali oziroma ste jih iskali na spletnem mestu,</li> <li>• nakupovalni voziček in plačilne informacije,</li> <li>• naročnine na novice, prijave na prodajne akcije, izkoristek posebnih ponudb, itd.,</li> <li>• prejete privolitve, dovoljenja itd.,</li> <li>• odgovori iz vprašalnikov, mnenja, ocene in druge vrste pridobljenih povratnih informacij,</li> <li>• vsebina vsakršne korespondence, poslana prek naših storitev, spletnih mest in aplikacij, vključno z morebitnimi informacijami, objavljenimi v družabnih skupnostih na spletnem mestu ali na drug način deljenimi s Hilti in/ali drugimi uporabniki, ter tudi sporočila in transkripcije, posredovani prek spletnih klepetov,</li> </ul> | <p>nujno za izvajanje pogodbe (člen 6 (1) (b) GDPR)</p>  | <p>10 let po izteku pogodbe</p>                                  |
| <p>Kjer pride v poštev, za vzpostavitev, izvajanje ali prekinitev pogodb v zvezi z vašo uporabo naših storitev, spletnih mest in aplikacij, kot so naročila, oddana v spletni prodajalni Hilti Online Shop, ali storitvene pogodbe, npr. aplikacija On!Track.</p> | <p>osebni podatki v pogodbah, komunikacijah in poslovnih dopisih, evidence DDV ter vračila carin in trošarin</p>  | <p>nujno za izvajanje pogodbe (člen 6 (1) (b) GDPR),</p> | <p>dokler je vaš račun aktiven in še 6 let po izteku pogodbe</p> |

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <p>Za dogovarjanje na vašo vprašanja in zahteve v povezavi z zagotavljanjem tehnične podpore ali drugih storitev za kupce in klepetov s kupci.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ime in e-poštni naslov,</li> <li>• informacije o uporabljeni napravi (vrsta brskalnika, naslov IP in različica Java),</li> <li>• datum in čas klepetov,</li> <li>• vsebina vsake komunikacije prek klepetov (protokol klepeta),</li> <li>• številka kupca Hilti,</li> <li>• ID številka Hilti,</li> <li>• transkripcije spletnih klepetov z našo podporo kupcem.</li> </ul>   | <p>privolitev (člen 6 (1) (a) GDPR ali</p> <p>legitimni interesi (člen 6 (1) (f) GDPR):</p> <p>Obdelava osebnih podatkov je nujna za odziv na zahtevo uporabnika spletnega mesta, ki je sicer ne bi bilo mogoče izpolniti. S tem je obdelava upravičena na osnovi legitimnih interesov.</p> | <p>šest mesecev (za namene nadzora kakovosti in dokazne namene)</p> |
| <p>Za zagotavljanje večje uporabniške prijaznosti našega spletnega mesta in pridobivanje vpogleda v uporabniško vedenje obiskovalcev našega spletnega mesta ter uporabnikov naših aplikacij in programske opreme, na psevdo-anonimni osnovi ter prek več naprav, za namene oglaševanja in tržnih raziskav in za namene prilagajanja vsebine spletnega mesta individualnim preferencam.</p> <p>Za izvajanje analiz obiska in raziskav kupcev, vključno s splošnimi tržnimi raziskavami, ocenjevanjem potreb kupcev in zbiranjem mnenj o specifičnih vprašanjih, pripravo prodajnih vzorcev in vzorcev prometa ter za analizo učinkovitosti oglaševanja, na osnovi anonimnih (npr. z združevanjem podatkov) in tudi individualnih podatkov (če je to zakonsko dovoljeno).</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ime in geslo za prijavo (shranjevanje v šifrirani obliki),</li> <li>• informacije uporabnikovega profila (npr. ime, priimek, e-poštni naslov, telefonska številka, poštni naslov),</li> <li>• uporabniške nastavitve (npr. nastavitve izbranega jezika),</li> <li>• naslov IP, operacijski sistem, vrsta brskalnika, različica brskalnika, konfiguracija brskalnika, ime internetnega ponudnika in druge vrste informacij o računalniku in povezavi, ki so pomembne za identifikacijo vaše vrste naprave, povezavo na storitve, spletna mesta in aplikacije, omogočanje izmenjave podatkov med vami in vašo napravo in zagotavljanje udobne uporabe storitev, spletnih mest in aplikacij,</li> <li>• če uporabljate mobilno različico storitev, spletnih mest in aplikacij: informacije o operacijskem sistemu vaše mobilne naprave, različica uporabljenih storitev, spletnih mest in aplikacij, ime internetnega ponudnika in druge vrste informacij o napravi in povezavi, ki so pomembne za izboljševanje mobilnih storitev, spletnih mest in aplikacij, ki se povezujejo z našimi strežniki ter omogočajo in podpirajo storitve sinhronizacije in podporo mobilnih aplikacij,</li> <li>• naslov URL in IP spletnega mesta, od koder ste prišli oziroma vas je usmerilo na naše storitve, spletna mesta in aplikacije, vključno z datumom in časom,</li> <li>• obiskane podstrani in funkcije, uporabljene med uporabo storitev, spletnih mest in aplikacij,</li> </ul> | <p>privolitev (člen 6 (1) (a) GDPR</p>  | <p>36 mesecev</p>   |

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
|  | <p>povezave, ki ste jim sledili iz storitev, spletnih mest in aplikacij, vključno z datumom in časom,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• celoten tok vhodnih, prehodnih in izhodnih enotnih lokatorjev virov (URL) naših storitev, spletnih mest in aplikacij, vključno z datumom in časom,</li> <li>• vpisani iskalni pojmi,</li> <li>• podane privolitve in dovoljenja.</li> </ul>   |   |   |
| <p>Za omogočanje uporabe storitev, spletnih mest in aplikacij registriranim uporabnikom.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ime, naziv in naslov,</li> <li>• osebni kontaktni podatki (telefon, e-naslov, telefaks, itd.),</li> <li>• uporabniško ime in geslo,</li> <li>• številka računa Hilti,</li> <li>• zahtevane storitve in oddana naročila,</li> <li>• zgodovina nakupov, vključno z odprtimi in zaključenimi transakcijami,</li> <li>• vpisani iskalni pojmi,</li> <li>• storitve in izdelki, ki ste si jih ogledali oziroma ste jih iskali na spletnem mestu,</li> <li>• nakupovalni voziček in plačilne informacije,</li> <li>• naročnine na novice, prijave na prodajne akcije, izkoristek posebnih ponudb, itd.,</li> <li>• prejete privolitve, dovoljenja itd.,</li> <li>• odgovori iz vprašalnikov, mnenja, ocene in druge vrste pridobljenih povratnih informacij,</li> <li>• vsebina vsakršne korespondence, poslane prek naših storitev, spletnih mest in aplikacij, vključno z morebitnimi informacijami, objavljenimi v družabnih skupnostih na spletnem mestu ali na drug način deljenimi s Hilti in/ali drugimi uporabniki, ter tudi sporočila in transkripcije, posredovani prek spletnih klepetov.</li> </ul> | <p>privolitev (člen 6 (1) (a) GDPR)</p>   | <p>dokler je vaš račun aktiven in nato še 7 let</p> |
| <p>Za preprečevanje zlorabe ali nezakonite uporabe naših storitev, spletnih mest in aplikacij, izpolnjevanje pravnih obveznosti, reševanje sporov in uveljavljanje naših sporazumov.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ime, naziv in naslov,</li> <li>• osebni kontaktni podatki (telefon, e-naslov, telefaks, itd.),</li> <li>• ime, naslov, oddelek, kontaktne informacije in druge informacije, vezane na podjetje, ki ga (morebiti) zastopate, in vaša funkcija v tem podjetju,</li> <li>• številka kupca Hilti,</li> <li>• ID številka za DDV,</li> <li>• zahtevane storitve in oddana naročila,</li> <li>• zgodovina nakupov, vključno z odprtimi in zaključenimi transakcijami,</li> <li>• informacije uporabnikovega profila,</li> </ul>   | <p>legitimni interesi (člen 6 (1) (f) GDPR)/ ukrepi za IT varnost in izpolnjevanje pravnih obveznosti (člen 6 (1) (c) GDPR)</p> | <p>dnevniške datoteke se izbrišejo po 90 dneh</p>   |

|  |  |   |               |
|--|--|---|---------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• nakupovalni voziček in informacije o plačilu,</li> <li>• informacije o programski opremi, preneseni s spletnega mesta.</li> <li>• samodejne dnevniške datoteke za namene odpravljanja težav in varnosti (npr. za odbijanje hekerskih napadov),</li> <li>• dnevnik poročil o zrušitvah; v izjemnih primerih, na primer ob okvarah, napakah ali varnostnih incidentih, se lahko izvede ročna analiza dnevnikov s strani nas ali naših pooblaščenih ponudnikov storitev,</li> <li>• datum in čas zahteve,</li> <li>• ime, URL in količina podatkov, prenesenih za zahtevano datoteko,</li> <li>• poročilo z navedbo uspešnosti pridobitve ali razloga za neuspeh,</li> <li>• vrsta in različica operacijskega sistema računalnika, iz katerega prihaja zahteva (če so bili ti podatki posredovani),</li> <li>• ločljivost in barvna globina zaslona (če so bili ti podatki posredovani),</li> <li>• vrsta in različica uporabljenega brskalnika (če so bili ti podatki posredovani),</li> <li>• jezikovne nastavitve in vtičniki, nameščeni v uporabljenem brskalniku (če so bili ti podatki posredovani),</li> <li>• piškotki, ki edinstveno identificirajo vaš brskalnik.</li> </ul> |   |               |
| <p>Za preverjanje vaše upravičenosti do posebnih ponudb, izdelkov in storitev.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ime, naziv in naslov,</li> <li>• osebni kontaktni podatki (telefon, e-naslov, telefaks, itd.),</li> <li>• ime, naslov, oddelek, kontaktne informacije in druge informacije, vezane na podjetje, ki ga (morebiti) zastopate, in vaša funkcija v tem podjetju,</li> <li>• številka računa Hilti,</li> <li>• ID številka za DDV,</li> <li>• zahtevane storitve in oddana naročila,</li> <li>• zgodovina nakupov, vključno z odprtimi in zaključenimi transakcijami,</li> <li>• informacije uporabnikovega profila,</li> <li>• potrditev tega, ali ste zasebni ali poklicni uporabnik,</li> <li>• naročnine na novice, prijave na prodajne akcije, izkoristek posebnih ponudb, itd.,</li> <li>• prejete privolitve, dovoljenja itd.</li> </ul>  | <p>privolitev (člen 6 (1) (a) GDPR)</p> | <p>90 dni</p> |

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <p>Komunikacija z vami o drugih zadevah (npr. za namene pošiljanja opomnikov, tehničnih obvestil, posodobitev, varnostnih opozoril, sporočil podpore kupcem ali skrbnikov, obvestila o storitvah).</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• e-poštni naslov,</li> <li>• država,</li> <li>• jezik,</li> <li>• datum zadnjega stika,</li> <li>• številka mobilnega telefona,</li> <li>• ID številka Hilti.</li> </ul>   | <p>privolitev (člen 6 (1) (a) GDPR ali</p> <p>legitimni interesi (člen 6 (1) (f) GDPR):</p> <p>Obdelava osebnih podatkov je nujna za uporabo naših storitev, spletnih mest in aplikacij, ki sicer ne bi bila mogoča. S tem je obdelava upravičena na osnovi legitimnih interesov.</p> |   |
| <p>Za posredovanje informacij o izdelkih in storitvah, ki vas zanimajo in se posredujejo prek običajne pošte, elektronske pošte, telefona, telefaksa, novic, sporočil SMS in MMS, vključno s periodičnim pošiljanjem promocijskih gradiv o izdelkih, storitvah in prodajnih akcijah Hilti, ki so namenjene neposredno vam (direktno trženje).</p> <p>Za izvajanje raziskav, tekmovanj, nagradnih žrebanj ali drugih aktivnosti in dogodkov, v katerih prostovoljno sodelujete.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• e-poštni naslov,</li> <li>• država,</li> <li>• jezik,</li> <li>• izjava o privolitvi z datumom,</li> <li>• datum zadnjega stika,</li> <li>• številka mobilnega telefona,</li> <li>• ID številka Hilti.</li> </ul> | <p>privolitev (člen 6 (1) (a) GDPR</p>  | <p>3 leta po zadnjem neposrednem trženjskem stiku</p> <p>12 mesecev po izpolnitvi vprašalnika</p> |

## 7. Kakšne so vaše možnosti izbire glede zasebnosti?

Zaradi vašega zaupanja lahko naše storitve, spletna mesta in aplikacije še boljše delajo za vas. Skrbimo za zasebnost in varnost in vam predajamo nadzor nad vašimi preferencami.

Trudimo se, da svoje storitve, spletna mesta in aplikacije vzdržujemo na ravni, ki varuje pred nehotenim ali zlonamernim uničenjem informacij. Zaradi tega iz naših aktivnih strežnikov morda ne bomo takoj izbrisali preostalih kopij podatkov, ki ste jih vi izbrisali iz naših storitev, spletnih mest ali aplikacij, in morda bomo odstranili informacije iz naših sistemov za varnostno kopiranje le po poteku določenih časovnih okvirjev, skladno z veljavno zakonodajo ([glejte točko 6](#)).



1. Svoje preference glede trženja lahko kadar koli nastavite prek [Nadzorne plošče za zasebnost Hilti](#) ali podpore za kupce. Te informacije bomo shranili skupaj z vašim računom ali ID Hilti in jih uporabili takrat, ko boste uporabljali storitve, spletna mesta in aplikacije Hilti in ko vam bomo pošiljali elektronsko pisno komunikacijo.

Ko se prijavite na prejemanje trženjskih informacij Hilti, se strinjate, da sme Hilti zbirati, obdelovati in uporabljati podatke, ki ste jih posredovali ob prijavi (npr. vaš e-poštni naslov), in sicer za redno pošiljanje pisnih elektronskih komunikacij, ki vsebujejo informacije o gospodarski družbi, izdelkih in storitvah, kot so novice o novih izdelkih ali storitvah Hilti ali informacije o trženjskih kampanjah Hilti (npr. tekmovanjih, popustih, promocijah) ali o spremembah v družbi ali povabila k sodelovanju v raziskavah med kupci (npr. o zadovoljstvu ali zahtevah kupcev).

V našem sistemu poslovanja med podjetji lahko kadar koli ugovarjate na uporabo svoje telefonske številke prek naše podpore kupcem ali svojega prodajnega zastopnika. Kontaktirajte nas: 080 25 22

2. Kadar koli lahko spremenite in prilagodite nastavitve svojega e-poštnega naslova ali številke mobilnega telefona v svojem računu Hilti. Do svojega računa Hilti lahko dostopate prek svojega profila kupca po registraciji na našem spletnem mestu ali s klikom na povezavo »[Središče za preference](#)« v vsakem e-poštnem sporočilu, ki vam ga pošljemo.
3. Kadar koli lahko stopite v stik z nami prek našega spletnega obrazca ([vstavite obrazec za pravice podatkovnega subjekta](#)) za namene uveljavljanja naslednjih pravic:

- pravica do dostopa,
- pravica do popravka,
- pravica do izbrisa (»pravica do pozabe«),
- pravica do omejitve obdelave,
- pravica do prenosljivosti podatkov,
- Pravica do zavrnitve

[Obiščite uradno spletno mesto EU](#), da izveste več o teh pravicah.

Če umaknete svojo privolitev v dejavnost obdelave, si Hilti pridržuje pravico do nadaljnje obdelave in uporabe vaših osebnih podatkov v meri, ki jo zahteva ali dovoljuje zakon, npr. za vodenje vaše objave ali postavitve prekrivnega piškotka za uveljavitev vaših nastavitvev piškotkov.

## **8. Na kakšne načine še varujemo vaše osebne podatke?**

Pri Hilti se zavedamo pomena varovanja informacij in podatkov, zato skrbimo, da je vaš obisk in nakup pri nas v največji možni meri varen.

Za zaščito vaših osebnih podatkov, smo uvedli smiselna in stanju tehničnega razvoja primerna varovala in previdnostne ukrepe vključno s tehničnimi in organizacijskimi ukrepi proti nepooblaščenemu dostopu, nepravilni uporabi, spreminjanju, nezakonitem ali nenamernem uničenju ali izgubi, tako v kontekstu spletne uporabe kot tudi uporabe izven spleta.



Na primer:

- ko uporabljate naše spletno mesto, je komunikacija z vašim brskalnikom šifrirana s tehnologijo SSL (Secure Socket Layer); to pomeni, da so takrat, ko uporabljate naše spletno mesto, osebni podatki, ki jih posredujete med postopkom registracije in prijave, pred pošiljanjem prek interneta šifrirani;
- redno pregledujemo integriteto svojega postopka zbiranja informacij ter praks pri shranjevanju in obdelavi, vključno s fizičnimi varnostnimi ukrepi, za namene zaščite pred nepooblaščenim dostopom do sistemov,
- omejujemo dostop do osebnih podatkov s strani zaposlenih, podizvajalcev in zastopnikov družbe Hilti na osnovi potrebe po seznanitvi za namene obdelave teh podatkov v našem imenu; udeležene strani so vezane s strogimi pogodbenimi obveznostmi glede zaupnosti in so lahko deležne sankcij ali prekinitve sodelovanja, če teh obveznosti ne izpolnijo.

Na spletu ali prek mobilnih aplikacij delite le osebne informacije, za katere nimate zadržkov v zvezi z delitvijo, saj se je treba zavedati, da nobena organizacija in njeni sistemi ne morejo ves čas zagotavljati 100-odstotne varnosti.

Upoštevajte, da bo za uporabo podatkov vaše kreditne kartice vedno potrebno vaše izrecno privoljenje.

Raven varnosti se na vaši strani zviša, če se odjavite, ko prenehate uporabljati s prijavo zaščitene dele storitev, spletnih mest in aplikacij Hilti.

## **9. Povezave na druga spletna mesta**

Naše storitve, spletna mesta in aplikacije lahko vsebujejo povezave na druge zanimive storitve, spletna mesta in aplikacije; s klikom na katero od teh povezav zapustite območje naših storitev. Ko obiščete tovrstne druge storitve, spletna mesta ali aplikacije, morate biti previdni in si ogledati izjavo o zasebnosti, ki velja za konkretno aplikacijo ali spletno mesto. Hilti ne more prevzeti in ne prevzema nobene odškodninske ali drugačne odgovornosti za tovrstna druga spletna mesta, vsebino tovrstnih storitev, spletnih mest in aplikacij ter njihovo politiko varovanja zasebnosti ter jih ne podpira.

## **10. Skladnost in sodelovanje z regulatornimi organi**

Redno pregledujemo svojo skladnost s to izjavo o varovanju zasebnosti. Sodelujemo z ustreznimi regulatornimi organi, vključno z lokalnimi organi za varstvo podatkov.





Imate pravico do vložitve pritožbe pri nadzornem organu: pristojni organ najdete na [uradnem spletnem mestu EU](#).

#### **11. Kako obveščamo o spremembah te izjave o varovanju zasebnosti?**

Naš posel se stalno spreminja, kar pomeni, da bomo občasno posodabljali svojo izjavo o varovanju zasebnosti. Prosimo vas, da občasno pregledate to izjavo o varovanju zasebnosti in se prepričate, da se strinjate z morebitnimi spremembami, ki smo jih morali uvesti.

Vaših pravic v okviru te izjave o varovanju zasebnosti ne bomo zmanjšali brez vaše izrecne privolitve. Vse morebitne spremembe izjave o varovanju zasebnosti bomo objavili; v primeru znatnejših sprememb bomo poskrbeli za opaznejše obvestilo, vključno z morebitnim individualnim e-poštnim obvestilom.

#### **12. Stik z nami**

Vaša mnenja in druge povratne informacije so vedno dobrodošli. Če imate vprašanja ali pomisleke glede naše politike zasebnosti ali glede svoje zasebnosti na spletu, nam jih brez zadržkov posredujte.

[Na elektronski obrazec za pravice podatkovnih subjektov](#)

[Kontaktirajte nas](#)

© 2018 Hilti Corporation - Version May 2018